

Appendix 1: Lists of original concepts, transformations and final concepts

ID	Original concept	English concept	Homogenization	Final concept	Is reverse
1	Laboreo intensivo (frecuencia)	Intensive tillage (frequency)	Intensive tillage	Intensive tillage	n
2	Laboreo intensivo (profundidad)	Intensive tillage (depth)	Intensive tillage	Intensive tillage	n
3	Laboreo: el hecho de labrar	Tillage: the fact of tilling	Tillage	Tillage	n
4	Labrar a favor de pendiente	Down-slope tillage	Down-slope tillage	Down-slope tillage	n
5	Lluvias torrenciales	Torrential rainfalls	Torrential rainfalls	Torrential rainfalls	n
6	Sol	Sun	Sun	Sun	n
7	Cambio climático	Climate change	Torrential rainfalls Droughts	Torrential rainfalls Droughts	n n
8	Aumento de sequías	Increment of droughts	Droughts	Droughts	n
9	Sequias	Droughts	Droughts	Droughts	n
10	Pendiente	Slope	Slope	Slope	n
11	Monocultivo	Monoculture	Monoculture	Monoculture	n
12	Deforestación	Deforestation	Deforestation	Deforestation	n
13	Sobrepastoreo	Overgrazing	Overgrazing	Overgrazing	n
14	Cambio usos del suelo: de cereal a leñosos	Land use change: from cereal to woody crops	Land use change	Land use change	n
15	Desvincular la ganadería y la agricultura	Decoupling livestock from arable farming	Decoupling livestock from arable farming	Decoupling livestock from arable farming	n
16	Mecanización	Mechanization	Mechanization	Heavy machinery	n
17	Maquinaria pesada	Heavy machinery	Heavy machinery	Heavy machinery	n
18	Adaptación de la agricultura a la maquinaria	Adaptation of farming to heavy machinery	Heavy machinery	Heavy machinery	n
19	Desaparición de lindes y su vegetación	Elimination of field boundaries and hedgerows	Removal of barriers	Removal of soil and water conservation measures	n
20	Eliminación de barreras	Removal of barriers	Removal of barriers	Removal of soil and water conservation measures	n
21	Eliminación de linderos, ribazos y barreras naturales	Removal of boundaries, hedgerows and natural barriers	Removal of barriers	Removal of soil and water conservation measures	n
22	Eliminación de atochás	Removal of mud barriers	Removal of barriers	Removal of soil and water conservation measures	n
23	Eliminación de terrazas	Removal of terraces	Removal of barriers	Removal of soil and water conservation measures	n
24	Eliminación de terrazas y barreras	Removal of terraces and barriers	Removal of barriers	Removal of soil and water conservation measures	n
25	Falta de cubiertas	Lack of ground covers	Bare soil	Bare soil	n
26	Capitalismo: políticas públicas equivocadas	Capitalism: wrong public policies	CAP subsidies responding agribusiness interests	CAP subsidies responding agribusiness interests	n
27	Incentivar prácticas que	Promotion of farming	CAP subsidies responding	CAP subsidies	n

	responden a intereses empresas y no del agricultor	practices that respond to agribusiness interests and not to farmers	agribusiness interests	responding agribusiness interests	
28	Manejo favorables a intereses económicos de empresas	Farming managements that respond to agribusiness interests	Management responding to agribusiness interests	Management responding to agribusiness interests	n
29	Abandono de la tierra	Land abandonment	Land abandonment	Land abandonment	n
30	Falta de mano de obra (éxodo rural)	Lack of labor (rural exodus)	Land abandonment	Land abandonment	n
31	Subvenciones (PAC - Políticas Públicas)	PAC subsidies - Improvement plans	CAP subsidies responding agribusiness interests	CAP subsidies responding agribusiness interests	n
32	Concentración de tierras	Land concentration	Land concentration	Land concentration	n
33	Pesticidas	Pesticides	Agrotoxics	Agrotoxics	n
34	Fitosanitarios	Agrotoxics	Agrotoxics	Agrotoxics	n
35	Abonos químicos	Chemical fertilizers	Chemical fertilizers	Chemical fertilizers	n
36	Abonos sintéticos	Synthetic fertilizers	Chemical fertilizers	Chemical fertilizers	n
37	Regadío y sobreexplotación de recursos hídricos	Irrigation and overexploitation of water resources	Overexploitation of water resources	Overexploitation of water resources	n
38	Sobreexplotación recursos hídricos	Overexploitation of water resources	Overexploitation of water resources	Overexploitation of water resources	n
39	Purines	Pig slurry	Pig slurry	Pig slurry	n
40	Falta de materia orgánica	Lack of organic matter	Lack of organic matter	Organic matter	y
41	Suelos descubiertos (falta de cubiertas)	Bare soil (Lack of ground covers)	Bare soil	Bare soil	n
42	Falta y pérdida de conocimientos de manejo y prácticas	Lack and loss of traditional/folk knowledge on sustainable farming practices and management	Loss of traditional knowledge	Loss of traditional knowledge	n
43	Pérdida de conocimiento en el manejo "sabiduría popular"	Loss of traditional/folk knowledge on farming managements (farming wisdom)	Loss of traditional knowledge	Loss of traditional knowledge	n
44	Pérdida de autoestima campesina	Loss of peasant self-esteem	Loss of peasant self-esteem	Loss of peasant self-esteem	n
45	Lluvias fuertes época de floración	Torrential rainfalls during blossoming	Torrential rainfalls	Torrential rainfalls	n
46	Altas temperaturas (por encima de 40°C)	High temperatures (over 40°C)	High temperatures	High temperatures	n
47	Disponibilidad de agua	Water availability	Water availability	Water availability	n
48	Heladas tardías (congelan la alloza o almendruco)	Late frosts that freeze the green almond nut	Late frosts	Late frosts	n
49	Heladas tempranas	Early frosts	Early frosts	Early frosts	n
50	Granizadas después de que cuaje	Hailing during/after fruit setting	Hailing at fruit setting	Hailing at fruit setting	n
51	Viento de poniente (fuerte y cálido)	West winds	West winds	Warm West winds	n
52	Fertilidad del suelo	Soil fertility	Soil fertility	Soil fertility	n
53	Biodiversidad del suelo	Soil biodiversity	Soil biodiversity	Soil biodiversity	n
54	Equilibrio (parte viva, orgánica y mineral)	Soil balance (organisms, organic and mineral fractions)	Soil balance	Soil balance	n

55	Estructura del suelo	Soil structure	Soil structure	Soil structure	n
56	Materia orgánica	Organic matter	Organic matter	Organic matter	n
57	Nutrición del árbol	Almond tree nutrition	Almond tree nutrition	Almond tree nutrition	n
58	Polinización	Pollination	Pollination	Pollination	n
59	Niebla en floración	Fog at blossoming	Fog	Fog	n
60	Labores culturales	Cultural practices	Cultivation practices	Cultivation practices	n
61	Manejo con abejas	Management with bees	Cultivation practices	Cultivation practices	n
62	Variedad del almendro	Almond variety	Almond variety	Almond variety	n
63	Falta de ganado	Lack of livestock	Lack of livestock	Decoupling livestock from arable farming	n
64	Plagas	Pests	Pests and diseases	Pests and diseases	n
65	Salud del cultivo	Almond tree health	Almond tree health	Almond tree health	n
66	Biodiversidad	Biodiversity	Biodiversity	Biodiversity	n
67	Insumos químicos	Chemical inputs	Chemical fertilizers	Chemical fertilizers	n
68	Poda	Pruning	Pruning	Pruning	n
69	Poda (en verde)	Green pruning	Pruning	Pruning	n
70	Pie franco	Ungrafted rootstock	Rootstock type	Rootstock type	n
71	Pie franco/ híbrido (tipo de pie)	Ungrafted or hybrid rootstock (type)	Rootstock type	Rootstock type	n
72	Plagas y enfermedades (exceso de lluvia en primavera)	Pests and diseases (excessive rainfall in spring)	Pest and diseases	Pest and diseases	n
73	Plagas y enfermedades (tratamiento preventivos con cobre)	Pests and diseases (Preventive pest treatments using copper)	Pest treatment	Pest treatment	n
74	Tratamiento de plagas	Pest treatments	Pest treatment	Pest treatment	n
75	No laboreo	No tillage	No tillage	No tillage	n
76	Daños animales (arruí, jabalí)	Damage caused by arrui and wild pigs	Wildlife damage	Wildlife damage	n
77	Diseño de la plantación	Plantation design	Plantation design	Plantation design	n
78	Pérdida de suelo	Soil loss	Land degradation	Land degradation	n
79	Acceso a mejores mercados	Access to better markets	Access to better markets	Improved market access & business opportunities	n
80	Adaptación a cambios	Adaptation to changes	Adaptation to changes	Innovation & adaptation capacity	n
81	Aumento precio almendra	Almond price increases	Almond price	Almond price	n
82	Sentimiento de pertenencia (arraigo territorio)	Belonging feeling (deep roots in the territory)	Belonging feeling	Belonging feeling	n
83	Rendimiento (calibre de la almendra y peso)	Performance (Caliber and weight of kernel nut)	Almond performance	Almond performance	n
84	Generaciones futuras	Coming generations	Coming generations	Bequest values	n
85	Efecto contagio/demostrativo a vecinos	Contagion and demonstrative effect	Contagion and demonstrative effect	Demonstrative effect	n
86	Contribución al planeta (Sostenibilidad)	Contribute to planet earth (sustainability)	Contribute to planet earth (sustainability)	Bequest values	n
87	Convencido de los beneficios de RA	Convinced about RA benefits	Convinced about RA benefits	Convinced about RA benefits	n
88	Dar que hablar al pueblo	Create a buzz	Demonstrative effect	Demonstrative effect	n

89	Por experimentar y aprender	Eager for learning and experimenting	Learning and experimenting	Learning and experimenting	n
90	Facilidad de manejo por adaptación a ciclos naturales	Easiness in management following natural cycles	Easiness in management following natural cycles	Labor decreases	n
91	Necesidad de experiencia (profesionalización)	Experience requirements (professionalization)	Experience requirements (professionalization)	Knowledge and experience requirement (Professionalization)	n
92	Compartir experiencias	Sharing experiences	Learning and experimenting	Learning and experimenting	n
93	Reducción combustibles fósiles	Fossil fuels use decreases	Fossil fuels use decreases	Fossil fuels reduction	n
94	Felicidad	Happiness	Happiness	Self-fulfillment, satisfaction and personal development	n
95	Favorece a los pastores por alimento al ganado	Helps shepherds because of fodder	Benefits to sheep farming	Benefits to sheep farming	n
96	Aumento de la demanda de las empresas	Companies' demands increase	Companies' demands increase	Improved market access & business opportunities	n
97	Incremento solicitud de productos, conocimientos, charlas	Higher demands (products, talks, knowledge)	Higher demands (products, talks, knowledge)	Improved market access & business opportunities	n
98	Mejor rendimiento a largo plazo	Higher economic performance	Profitability	Profitability	n
99	Producción	Production	Production	Production	n
100	Inversión inicial aumenta	initial investment increases	initial investment increases	Initial investment increases	n
101	Coste insumos aumenta a corto plazo	Input costs increases (short term)	input costs increases	Input costs increases	n
102	Reducción costes de insumo	Inputs costs decreases	input costs increases	Input costs increases	y
103	Inspiración	Inspiration	Inspiration	Inspiration	n
104	Necesidad de conocimientos (RA mayor complejidad)	Knowledge requirements (RA higher complexity)	Knowledge requirements	Knowledge and experience requirement (Professionalization)	n
105	Necesidad de conocimiento técnicos	Technical knowledge requirements	Knowledge and experience requirement (Professionalization)	Knowledge and experience requirement (Professionalization)	
106	Reducción de mano de obra	Reduction of working force	Labor decreases	Labor decreases	n
107	Reducción horas de trabajo	Reduction of working hours	Labor decreases	Labor decreases	n
108	Mano de obra aumenta	Labor increases	Labor decreases	Labor decreases	y
109	Belleza del paisaje	Landscape aesthetics	Landscape aesthetics	Landscape restoration	n
110	Recuperación del Paisaje	Landscape recovery/restoration	Landscape restoration	Landscape restoration	n
111	Aprender	Learning	Learning	Learning and experimenting	n
112	Reducción de enfermedades ganado	Livestock diseases decreases	Livestock diseases decreases	Benefits to sheep farming	n
113	Amor a la tierra	Love for the land	Belonging feeling	Belonging feeling	n
114	Necesidad de adaptar la maquinaria	Machinery adaptation requirements	Machinery adaptation requirements	Innovation & adaptation capacity	n
115	Reducción gastos maquinaria	Machinery costs decreases	Machinery costs decreases	Operational costs decreases	n
116	Aumento costes manejo	Operational costs increases	Operational costs increases	Operational costs	y

				decreases	
117	Manejo más complicado	Management is more complex	Management complexity	Knowledge and experience requirement (Professionalization)	n
118	Conocer personas dentro de RA interesantes	Meeting interesting people working with RA	Networking	Networking	n
119	Aprendizaje mutuo	Mutual learning	Mutual learning	Learning and experimenting	n
120	Políticas que incentiven la compra de almendras	Need of policies to promote almond purchases	Need of policies to promote almond purchases	Policies favoring almond market purchases	n
121	Acceso de redes: Contactos	Access to networks: contacts	Networking	Networking	n
122	Networking	Networking	Networking	Networking	n
123	Nuevas oportunidades de negocio (Agroturismo)	New business opportunities (agro-tourism)	New business opportunities (agro-tourism)	Access to better markets & business opportunities	n
124	Apertura a nuevas tecnologías	Openness to new technologies	Openness to new technologies	Innovation & adaptation capacity	n
125	Reducción de costes operacionales	Operational costs decreases	Operational costs decreases	Operational costs decreases	n
126	Desarrollo personal	Personal development	Personal development	Self-fulfillment, satisfaction and personal development	n
127	Disfrute personal de la finca	Personal enjoyment of the farm	Personal enjoyment of the farm	Self-fulfillment, satisfaction and personal development	n
128	Reducción tratamientos fitosanitarios (curas para Plagas)	Pest treatments decreases	Pest treatments decreases	Pest treatment	n
129	Rentabilidad	Profitability	Profitability	Profitability	n
130	Calidad de la almendra	Quality of almond nut (kernel)	Quality of almond nut (kernel)	Almond quality	n
131	Reducción de costes a largo plazo	Reduction of costs (long term)	Reduction of costs (long term)	Operational costs decreases	n
132	Respeto al planeta (Sostenibilidad)	Respect to planet earth (sustainability)	Bequest values	Bequest values	n
133	Satisfacción y desarrollo personal	Satisfaction and personal development	Satisfaction and personal development	Self-fulfillment, satisfaction and personal development	n
134	Ahorro de tiempo	Saves time	Saves time	Labor decreases	n
135	Incremento conciencia social (ayudar a la gente)	Social consciousness increases (help people)	Social consciousness increases (help people)	Social awareness and expectation	n
136	Presión social	Social pressure	Social pressure	Social acceptance and support	y
137	Aumento sensibilización y expectación en la sociedad	Social awareness and expectation increases	Social awareness and expectation increases	Social awareness and expectation increases	n
138	Espiritualidad	Spirituality	Spirituality	Self-fulfillment, satisfaction and personal development	n
139	Sostenibilidad	Sustainability	Sustainability	Sustainability	n
140	Revalorización del territorio	Territory revaluation	Territory revaluation	Territory revaluation	n
141	Reducción de costes de	Tillage cost decreases	Tillage cost decreases	Operational costs	n
142	Validación y apoyo social	Validation and social support	Validation and social	Validation and social	n

143	Orgullo y éxito personal	Pride and personal success	Self-fulfillment, satisfaction	Self-fulfillment,	n
144	Degradación de la Tierra	Land degradation	Land degradation	Land degradation	n
145	Enmiendas orgánicas	Organic amendments	Organic amendments	Organic amendments	n
146	Abonos verdes	Green manure	Green manure	Green manure	n
147	Laboreo reducido	Reduced tillage	Reduced tillage	Reduced tillage	n
148	Salud física y mental del agricultor	Farmer's physical and mental health	Self-fulfillment, satisfaction and personal development	Self-fulfillment, satisfaction and personal	n
149	Necesidad de maquinaria	Need of machinery	Innovation & adaptation capacity	Innovation & adaptation capacity	n
150	Ver para creer	Seeing for believing	Learning and experimenting	Learning and experimenting	n
151	Sistemas de conservación de agua	Water conservation measures	Removal of soil and water conservation measures	Removal of soil and water conservation	y
152	Tratamiento con cobre	Pest treatment	Pest treatment	Pest treatment	n
153	Despoblación	Depopulation	Land abandonment	Land abandonment	n